ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DES 14 ET 21 JUIN 1981



Plus d'un million de Français ont voté pour Brice Lalonde le 26 avril dernier. Pourtant les partis politiques veulent exclure les écologistes ou les forcer à s'intégrer dans la droite ou la gauche. Mais nous refusons de céder. Malgré l'absence de scrutin proportionnel, qui prive l'écologie de plusieurs dizaines de députés, nous avons choisi d'être présents aux élections législatives pour affirmer notre indépendance et défendre des propositions précises face à la crise actuelle, il est probable que le 10 mai dernier un pas sensible a été fait : comment ne pas prendre acte du nouveau climat d'ouverture qui est nettement perçu par la grande majorité de la population, nous n'adhérons pas pour autant au programme de la nouvelle majorité présidentielle. Et nous appelons les Français à renforcer le mouvement écologiste pour éviter tout retour en arrière et pour infléchir la politique du nouveau septennat.

vers l'économie post-industrielle

Les recettes du passé ne guériront pas une économie malade du gaspillage et de la croissance. Non à la fuite en avant. La France doit refuser la guerre économique où le plus fort écrase le plus faible, où les pays riches ruinent le tiers monde. Nous proposons le passage progressif à une économie « post-industrielle » qui respecte la nature et la santé, rende aux personnes la disposition de leur temps et favorise leur autonomie. C'est pourquoi les écologistes se battront pour le partage du travail et de l'emploi, pour la justice sociale, pour le choix de techniques maîtrisables comme l'énergie solaire au lieu du nucléaire. Il faut en finir avec le « productivisme » : l'important n'est pas de produire plus, mais de consommer mieux ; le pouvoir d'achat, dans l'équité ; doit être prolongé par le pouvoir de vivre.

vers la démocratie du quotidien

La Ve République renforce l'Etat central, concentre les pouvoirs entre les mains d'une classe politique et technocratique, voire d'une seule personne. La séparation des pouvoirs, la décentralisation, le développement des libertés n'ont de sens qu'avec la libération des moyens d'information et de communication, le partage du savoir, l'ouverture des institutions politiques aux femmes et aux valeurs féminines. Il faut non seulement une nouvelle Constitution où la démocratie directe ait sa place à côté de la démocratie représentative. Il faut aussi vivifier les zones rurales, humaniser les villes, briser la solitude. Les écologistes se battront pour le référendum à initiative populaire, la représentation proportionnelle, pour l'attribution de moyens et de responsabilités aux associations, le non-cumul des mandats.

vers la solidarité mondiale

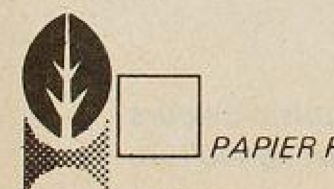
Les rapports internationaux ne doivent plus être dominés par la rivalité Est-Ouest, mais par la solidarité Nord-Sud. C'est le rôle d'une Europe des régions de prendre ses distances par rapport aux superpuissances. Pour engager cette politique et casser l'engrenage de la violence, les écologistes proposent de fonder la sécurité de la France sur une véritable défense civile, et d'abandonner l'arme nucléaire qui menace mortellement la population au lieu de la protéger.

CHOISIR L'ÉCOLOGIE, C'EST PRENDRE DATE POUR L'AVENIR
C'EST AFFIRMER SA LIBERTÉ POLITIQUE

le 14 juin
VOTONS LIBRE

CHOISISSONS L'ÉCOLOGIE

Les écologistes ne donneront aucune consigne de vote pour le second tour.
A chaque citoyen de se déterminer librement.



PAPIER RÉCUPÉRÉ ET RECYCLÉ

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DES 14 ET 21 JUIN 1981

aujourd'hui  l'écologie

Avec les écologistes choisissez le pouvoir de vivre

Le pouvoir d'achat c'est bien. Il faut le prolonger par le POUVOIR DE VIVRE

C'est le Pouvoir de Vivre à son rythme personnel, de préserver son identité linguistique, culturelle et écologique, c'est la capacité d'intervenir directement sur la vie en Alsace grâce au référendum d'initiative populaire à tous les niveaux et l'élection d'assemblées régionales à la proportionnelle.

C'est la recherche de ce Pouvoir de Vivre qui motive les actions des écologistes et de la population à chaque endroit du territoire où la vie, sa qualité, sa dignité sont menacées.

Dans notre circonscription, l'action et les objectifs des écologistes sont multiples :

— ils proposent des solutions alternatives aux nuisances dues au raffinage de pétrole ou à certains bruits (camions, avions militaires) ;

— ils s'opposent à l'implantation de lignes à très haute tension qui ont des conséquences néfastes, notamment génétiques, sur l'organisme. Ces lignes font par ailleurs, partie du programme de nucléarisation de notre région ;

— ils tentent de préserver les zones humides et les Rieds, riches en faune et en flore rares, menacés par la surexploitation des gravières et la baisse de la nappe phréatique ;

— ils travaillent pour le développement de l'agriculture biologique ;

— ils demandent l'accélération de la mise en place d'énergie renouvelable. L'Alsace a par exemple un des potentiels géothermiques les plus importants de France ;

— ils revendiquent le développement intensif des transports en commun et la création d'infrastructures permettant le déplacement sans danger à pied et à bicyclette.

Sur ces points d'action de très nombreuses associations en accord avec la population, s'attachent à préserver la Vie malgré le tourbillon incessant de dégradations qu'on veut nous imposer.

Il ne s'agit plus maintenant de choisir des hommes politiques mais d'élire des femmes et des hommes, qui en Alsace, dans notre circonscription, veulent le plus important, c'est-à-dire les meilleures garanties de qualité pour leur vie de tous les jours et leur avenir.

C'est pourquoi, nous vous invitons, Madame, Mademoiselle, Monsieur, à porter toute votre confiance à Andrée BUCHMANN, candidate écologiste et Denis OSTER, son suppléant.

Soyez assurés qu'en toute simplicité, ils essaient de vivre l'écologie au quotidien et qu'ils sauront être attentifs à tout ce qui fait la qualité de la vie.

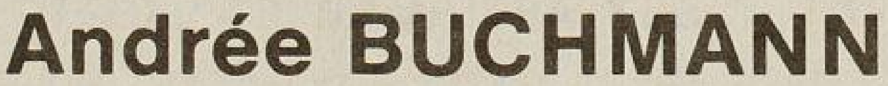
Vu les candidats.





Voter écologiste

ce n'est déjà plus un choix c'est maintenant une nécessité.



Andrée BUCHMANN

Enseignante, âgée de 25 ans, elle est née dans une famille de paysans. Ceci lui a permis de prendre conscience très tôt des dégradations qui frappent l'environnement humain à cause d'une société fondée sur le productivisme.

Dès l'âge de 16 ans, elle a milité au sein du Mouvement Rural de la Jeunesse Chrétienne, elle est maintenant active dans plusieurs organisations écologiques, dont le C.S.F.R.

Depuis 1980, elle est membre du Bureau National du Mouvement d'Ecologie Politique.

Denis OSTER *à 31 ans. Il est père de deux garçons.*

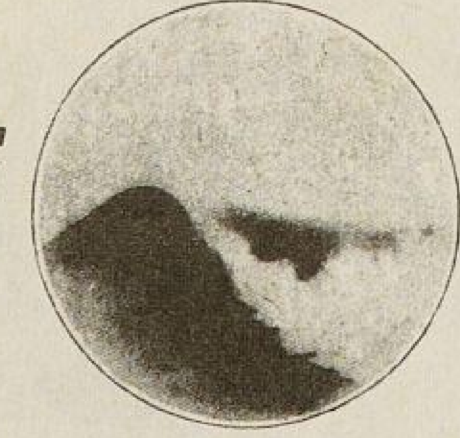
Il enseigne dans un Lycée d'Enseignement Professionnel.

Il est actif dans de nombreuses associations d'écologistes.

Particulièrement soucieux de la qualité de l'alimentation, il travaille depuis plusieurs années au sein d'une association de consommateurs à la promotion de l'agriculture biologique.

IMP. WEIBEL, Strasbourg

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DES 14 ET 21 JUIN 1981

aujourd'hui  l'écologie

Mehr als eine Million Franzosen haben am 26. April 1981 ihre Stimme für Brice Lalonde abgegeben. Doch wollen die politischen Parteien die Oekologen ausschliessen oder sie zwingen, sich in die Rechte oder Linke einzureihen. Wir geben aber diesem Druck nicht nach. Obwohl es hier nicht um eine Verhältniswahl geht -wobei die oekologische Bewegung um mehrere Dutzend Abgeordneten gebracht wird- haben wir beschlossen, an den Legislativwahlen teilzunehmen, um unsere Unabhängigkeit zu bekräftigen und genaue Vorschläge als Lösung der heutigen Krise zu verteidigen. Seit dem 10. Mai wurde warscheinlich ein fühlbarer Schritt vernommen: wie sollte man da nicht das neue Klima der Eröffnung zur Kenntnis nehmen, wenn eine weite Mehrheit der Bevölkerung es empfunden hat. Wir stimmen dem Program der neuen Präsidentenmehrheit jedoch nicht zu, und rufen infolgedessen die Französinnen und Franzosen auf die oekologische Bewegung zu verstärken, um jeden Rückwärtsgang zu vermeiden und um der Politik des neuen Septennats eine oekologische Orientierung zu verleihen.

Wir brauchen eine Nach-industrielle Wirtschaft

Die veralteten Rezepte werden eine Wirtschaft, die unter der Verschwendung und dem Wachstum leidet, nicht heilen können. Wir sagen nein zur Flucht nach vorn. Frankreich muss sich vom Wirtschaftskrieg fern-halten, wo der Stärkste den Schwächsten unterdrückt, wo die reichen Länder die Länder der Dritten Welt ruinieren. Wir schlagen einen progressiven Übergang zu einer Nach-industriellen Wirtschaft vor, die auf die Natur und die Gesundheit Rücksicht nimmt, welche die Menschen über Ihre Zeit verfügen lässt und Ihre Selbständigkeit fördert. Deshalb setzen sich die Oekologen für die Teilung der Arbeit und der Arbeitszeit, für die soziale Gerechtigkeit, für die Wahl beherrschbarer Technologien -wie die Sonnenenergie anstatt der Atom-energie- ein. Dem Produktivismus muss ein Ende gesetzt werden. Es ist viel wichtiger besser zu verbrauchen -zu konsumieren- als mehr zu erzeugen: die Kaufkraft muss in aller Gerechtigkeit mit dem Recht zur eigenen Lebensgestaltung finden.

Wir brauchen eine Demokratie des Alltäglichen

Die V. Republik verstärkt den Zentralapparat des Staates, konzentriert die Macht in den Händen einer politischen und technokratischen Klasse, ja sogar eines einzigen Menschen. Die Gewaltenteilung, die Dezentralisierung, und die Entwicklung der Rechte haben nur einen Sinn wenn die Informations- und Kommunikationsmittel frei-gegeben werden, wenn das Wissen allen zugänglich wird, wenn die Frauen und die weiblichen Werte ihren Platz in den politischen Kreisen und Einrichtungen haben werden. Wir brauchen nicht nur eine neue Verfassung, wo die direkte Demokratie ihren Platz neben der Representativdemokratie haben wird. Auch die ländlichen Zonen müssen belebt, die Städte humanisiert und die Einsamkeit der Menschen gebrochen werden. Die Oekologen werden sich voll für das Volksinitiativreferendum, für die proportionale Volksvertretung und die Zuteilung von Mitteln und Verantwortungen für die Vereine und der Nicht-Kumulierung der Mandate einsetzen.

Wir brauchen eine planetare Solidarität

Die internationalen Beziehungen dürfen nicht mehr von den Rivalitäten Ost und West beherrscht, sondern von einer Nord-Sud-Solidarität geprägt werden. Diese Initiative kommt einem Europa der Regionen zu, das sich nicht mehr an die Supermächte gebunden fühlt. Um diese neue Politik einzuleiten und den Teufelskreis der Gewalt zu brechen, schlagen die Oekologen vor, Frankreich's Sicherheit auf eine wirklich zivile Vertei-digung zu stützen und die Atomwaffen abzuschaffen, da sie sowieso die Bevölkerung eher in Gefahr setzen, als dass sie sie schützen könnten.

WER FÜR DIE OEKOLOGIE STIMMT, STIMMT FÜR DIE ZUKUNFT UND BEHAUPTET SEINE POLITISCHE FREIHEIT

Am 14. Juni

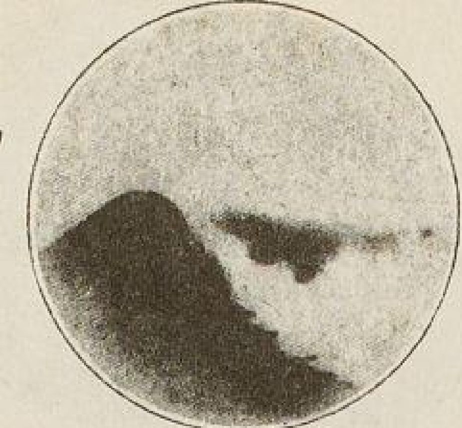
STIMMEN SIE FÜR DIE OEKOLOGIE

Die Oekologen werden für den zweiten Wahlgang keine Anweisungen geben.
Jede Bürgerin und jeder Bürger muss sich nach eigenem Gewissen entscheiden.

PAPIER RECUPERE ET RECYCLE



ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DES 14 ET 21 JUIN 1981

aujourd'hui  l'écologie

Mit den Grünen wählt die Kraft zum leben

Kaufkraft ist gut. Aber sie soll mit der eigenen Lebensgestaltung verlängert werden

Sie ist die Kraft für jeden Menschen im persönlichen Rythmus zu leben, seine Muttersprache, seine kulturelle und ökologische Identität zu bewahren, sie ist die Möglichkeit direkt in das Leben im Elsass einzugreifen dank des Volksbegehrens auf allen Ebenen und die Wahl regionaler Versammlungen im Verhältniswahlrecht.

Die Suche nach dem Recht zur eigenen Lebensgestaltung begründet die Aktionen der Grünen und der Bevölkerung an jedem Ort des Landes wo das Leben, seine Qualität, seine Würde bedroht sind.

In unserem Wahlbezirk sind die Aktionen und die Ziehle der Grünen vielfältig :

— sie schlagen alternative Lösungen für Schäden die durch das Raffinieren von Ol oder durch Lärm (LKW - Militäflugzeuge) zu stande kommen vor ;

— sie stellen sich gegen die Einfürung von Hochpannung Leitungen die unheilvolle, besonders genetische, Auswürkungen auf den Organismus haben. Ubrigens gehören diese Leitungen zur Nuklearisation unseres Gebietes ;

— sie versuchen die Feuchtgebiete und die Riede zu erhalten die reich sind an seltener Fauna und Flora und die durch die Überauswertung der Kiesgruben und das Absinken des Grundwasserspiegels bedroht sind ;

— sie arbeiten für die Entwicklung der biologischen Landwirtschaft ;

— sie verlangen die Beschleunigung der Einführung von regenerative Energien. Das Elsass, zum Beispiel, hat eines der grössten geothermischen Vorkommen in Frankreich ;

— sie fordern die intensive Entwicklung von öffentlichen Verkehrsmitteln und die Einrichtung von Infrastrukturen die es erlauben ohne Gefahr sich zu Fuss und mit dem Fahrrad fortzubewegen.

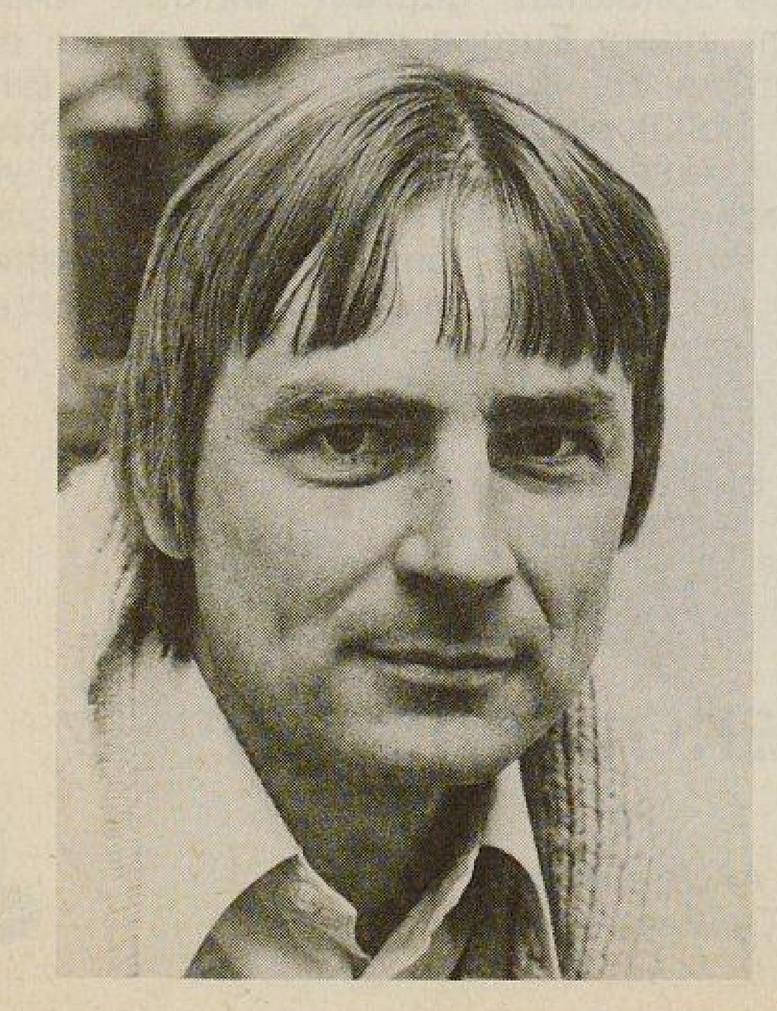
Viele Verbände, im Einverständnis mit der Bewölkerung, bemühen sich das Leben zu erhalten trotz des anhaltendes Strudels der Schädigungen die man uns zufügen will.

Es heisst jetzt nicht mehr Politiker zu wählen aber sich für Frauen und Männer zu entscheiden, die im Elsass, in unserem Wahlbezirk das Wichtigste wollen : die beste Qualitätsgarantie für ihr tägliches Leben und ihre Zukunft.

Deswegen bitten wir sie, liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen, ihr ganzes Vertrauen Andrée BUCHMANN, Kandidatin der Grünen und Denis OSTER, ihrem Stellvertreter, zu geben.

Seien Sie versichert dass sie in aller Einfachheit versuchen im Alltag auf ökologische Art und Weise zu leben und dass sie aufmerksam auf alles was die Qualität des Lebens ausmacht sein werden.

Vu les candidats.



Sich für die Grünen entscheiden
ist nicht mehr eine Wahl,
es ist jetzt eine Notwendigkeit



Andrée BUCHMANN *ist Lehrerin. Sie ist vor 25 Jahren in einer Bauernfamilie geboren. Das hat ihr erlaubt sich sehr früh aufzuklären über die Schädigungen die die menschliche Umgebung betreffen wegen einer Gesellschaft die auf Produktivismus begründet ist.*

Schon mit 16 Jahre, hat sie im Mouvement Rural de la Jeunesse Chrétienne teilgenommen. Jetzt ist sie activ in mehreren ökologischen Organisationen wie das C.S.F.R.

Seit 1980 ist sie Mitglied des Nationalbüros von dem Mouvement d'Ecologie Politique.

Denis OSTER *ist 31 Jahre alt. Er ist Vater von zwei Jungen.*

Er ist Lehrer in einem Lycée d'Enseignement Professionnel.

Er ist activ in vielen ökologischen Vereinen.

Besonders besorgt um die Qualität der Ernährung, arbeitet er seit vielen Jahren im Kreis einer Verbrauchervereinigung zur Promotion der biologischen Landwirtschaft.

Imp. WEIBEL, Strasbourg